

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1946)
Heft: 3

Anhang: Publikationen der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung
Lausanne und Zürich

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Was ist ein Fabrikant?

Diese Frage, die wir als Ueberschrift wählten, klingt beinahe naiv. Und trotzdem würde uns Monsieur de la Palice in einer Weise darauf geantwortet haben, die uns bestimmt nicht befriedigt hätte.

In Lyon, dieser Hochburg der Seidenindustrie, ist ein «Fabrikant» ein Industrieller, der Seidenstoffe produziert, ob nun die hierbei in Betrieb genommenen Webstühle und Fabriken ihm gehören oder nicht.

In der Schweiz verlangen hingegen die Produzenten, auch wenn sie selber keine Fabrikbesitzer sind, dass man ihnen die Bezeichnung «Fabrikant» zugesteht und sie nicht weiterhin «Exportfirmen» nennt; denn das würde bedeuten, dass sie keinen Anteil am Produktionsprozess haben, oder gar «Manipulanten», ein Wort von eher abschätzigem Klang. Sie begnügen sich nämlich nicht damit, fertige Stoffe zu

kaufen und im Ausland wieder zu verkaufen — ein an sich rein kommerzielles Geschäftsgebahnen; sondern ihre Tätigkeit ist schöpferischer und produzierender Natur und beginnt mit dem Einkauf des Rohmaterials. Sie lassen zwar ihre Stoffe à façon herstellen, bestimmen aber selber die Art der Gewebe, die Farben und Dessins. Mehr noch: sie kreieren selber vollständige Kollektionen von «hautes nouveautés» (was wahrhaftig keine Kleinigkeit ist!), die sie dann — nicht ohne Risiko — lancieren, und tragen sehr wesentlich dazu bei, die dominierende Geschmacksrichtung einer Saison zu formen. Sie sind also selber «Fabrikanten» und man darf ihnen keinesfalls das Recht auf diese Bezeichnung vorenthalten. Man wird entgegenen, das sei doch an und für sich gänzlich unwichtig, eine reine Aeusserlichkeit — ein Wortgeplänkel! Nun — auch wenn dem so wäre — die Frage an sich ist doch sehr wichtig, denn wir haben kein Recht, jenen, die die ganze Mühe und das grosse Risiko tragen, einen Titel zu verwehren, auf den sie einen wohlverdienten Anspruch haben.

LITERATUR

Die Schnittmustertasche «Modespiegel»

Vor uns liegen die drei letzten Nummern dieses gut präsentierenden und vor allem sehr nützlichen und vielseitigen Modejournals en miniature. Der Text ist — trotz seiner Einfachheit — ausserordentlich unterhaltend, mit hübschen Einfällen und wertvollen Anregungen in Bezug auf die neue Mode, die Linie und die allgemeinen Tendenzen, — dazu, im Fluge, erhascht, kosmetische Ratschläge und amüsante modische Ideen aus Paris und New-York.

In der praktischen, diesem originellen Modeheft angefüg-

ten Tasche befinden sich 10 farbige Beilagen: die neuesten Mode skizzen für Kleider, Kostüme, Wäsche, Ensembles für Stadt und Sport, Kindermode, etc... Die Rückseite dieser Modellzeichnungen trägt die Beschreibung mit illustrierten Erläuterungen über die wichtigsten Merkmale und Einzelheiten der Ausführung, Variationsmöglichkeiten, etc. Die Schnittmuster sind in allen normalen Grössen und nach Mass erhältlich.

Der «Modespiegel» erscheint sechsmal jährlich in deutscher und französischer Ausgabe: im März, April, Mai, September, Oktober und November. Herausgeber: Stauffacherhaus A.G., Stauffacherstr. 46, Zürich.

Textilien am 27. «Comptoir Suisse»

Schon seit einigen Jahren bemüht sich das «Comptoir Suisse» in Lausanne sehr intensiv um die Verbesserung, Modernisierung und Erneuerung der Ausstellungslokale und hat jetzt beschlossen, auch die Unterbringung der Textilfirmen zu reorganisieren. Zunächst einmal musste der notwendige Raum für ungefähr 20 Aussteller beschafft werden, was eine Reihe von Aenderungen bedingte. Dann wurde ein Gesamtplan aufgestellt, der eine generelle Vereinheitlichung vorsieht.

Neu an diesem Projekt ist vor allem, dass das Comptoir die einzelnen Ausstellungsstände fixfertig, d.h. völlig ausgestattet, mit Beleuchtung, Beschriftung usw. den Interessenten zur Verfügung stellt.

Das bedeutet für die Aussteller eine wesentliche Arbeitsentlastung. Der Gesamteffekt gewinnt an Harmonie, und die ausgestellten Fabrikate werden dadurch erst ins richtige Licht gerückt.

Herr Péclard, Kunstgraphiker aus Basel, ist mit dem Studium des Projektes beauftragt worden und hat die Ausführung des Planes übernommen, wobei er von seinem eigenen Mitarbeiterstab unterstützt wird.

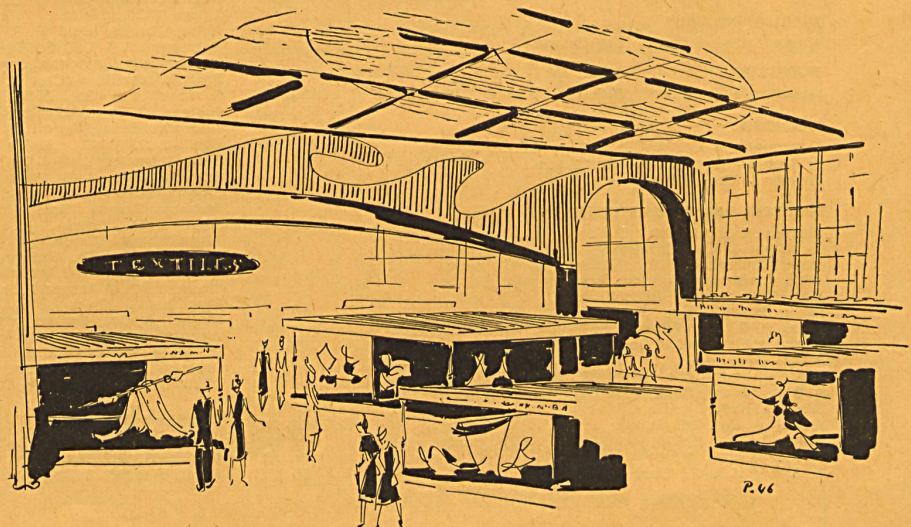
Die mit einem falschen Plafond in weiss und grau versehene Halle wurde mit Vorhängen dekoriert, die das von aussen einfallende grelle Licht wohltuend abdämpfen. Das Ensemble ist absichtlich ganz neutral und diskret gehalten, was aber den Gesamteindruck keineswegs beeinträchtigt.

Dieser neue einheitlich Rahmen ist sicherlich für die Ausstellung der Textilerzeugnisse bei weitem vorteilhafter, als die Anarchie des früher

herrschenden Durcheinanders bei den verschiedenen Ständen die sich gegenseitig im Wege waren und einander störten.

Der einzige Farbfleck der ganzen Dekoration besteht in einer grossen Freske, in lebhaften Farben gehalten und sehr gewagt in ihrer Kontrastwirkung. Péclard misst der dekorativen Wirkung sichtlich grössere Bedeutung bei als einem dokumentarischen Wert.

Die Sektion «Textilien» des «Comptoir Suisse», wo hauptsächlich Strickwolle, Unterkleidung, Wäsche, Leinen und verschiedenerlei Gewebe ausgestellt sind, wird in ihrer modernisierten, ansprechenden und zweckmässigen Aufmachung, die ihr einen neuen Impuls verleiht, sicherlich viel Beachtung und Anerkennung finden.



Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BÄNDER

De Bary & Co. A.-G., Basel	117
Enderle A.-G., Zürich	27, 87
W. Sarasin & Co. A.-G., Basel	27
Senn & Co. A.-G., Basel	117
Vischer & Co., Basel	29

ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Elastic A.G., Basel	131
Oscar Haag, Küsnacht-Zürich	90, 100
Walter Kundt, Elgg	129
Paul Virchaux, St-Blaise	115

FARBSTOFFE

Ciba, Aktiengesellschaft, Basel	Umschlag IV
---------------------------------	-------------

GARNE

Bäumlin, Ernst & Co., St. Gallen	127
Max Billeter & Co., Küsnacht (Zürich)	124
Ernst Braschler, Zürich	131
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel	Umschlag III
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach	131
Salzmann & Co., St. Gallen	13
Textil-Export G.m.b.H., St. Gallen	104
R. Zinggeler, Zürich	96
Zwicky & Co., Wallisellen	119

HANDSTRICKGARNE

Schaub & Co., Zofingen	132
Striga A.-G., Basel	89, 132
Textil-Export G.m.b.H., St. Gallen	104

HUTSCHLEIER

Paul Dubler & Co., Wohlen	126
---------------------------	-----

KONFEKTION

Adler A.-G., Genf	93, 125
Algo A.-G., Zürich	128
Amsa (Abbigliamento Moderno S.A.), Milano	93
Emil Anderegg A.-G., Weinfelden	97
Karl Brüderlin, Gelterkinden	114
Arthur Guex A.-G., Zürich	90, 128
Max Heinzelmann & Co., St. Gallen	92
Franz Heusser, Zürich	88, 120
Kleinberger & Co., St. Gallen	128
E. Kneubühler, Zofingen	93, 124
Walter Kriesemer & Co., St. Gallen	129
F. Kurt A.-G., Olten	88, 118
Respolco A.-G., Zürich	132
Sanco A.-G., Zürich	122
Schellenberg, Sax & Co. A.-G., Trübbach	129
A.-G. Jacob Scherrer, Romanshorn	111
Société des Ateliers Modernes S.A., Lausanne	127

KNÖPFE

Gebrüder Grämiger A.-G., Bazenheid	126
Kaspar Humbel, Uetikon am See	86, 124
Rix A.-G., Zürich	126

KRAWATTEN

Ametco A.-G., Zürich	26
Ferrin, Valon & Co., Genf	83, 122
Hans Kägi & Co., Zürich	82, 123
S. Kirschner, Zürich	81, 123
Charles Maignon, Genf	81, 124
Anthime Mouley A.-G., Genf	83, 122
Ernst Rheinhard, Zürich	116
E. Vonwiller, Zürich	81, 124
A. & H. Zivi A.-G., Genf	82, 126

METALLGARNITUREN

Bürgin & Co., G.m.b.H., Schaffhausen	85
--------------------------------------	----

MODESCHULE

Modeschule Friedmann, Zürich	95, 101
------------------------------	---------

NÄHFÄDEN

J. Dürsteler & Co. A.-G., Wetzikon-Zürich	131
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach	131
Zwicky & Co., Wallisellen	119

SCHÄRPEN UND VIERECKTÜCHER

Ametco A.-G., Zürich	26
F. Blumer & Cie., Schwanden	55
Rudolf Brauchbar & Co., Zürich	58
Albin Breitenmoser A.-G., Appenzell	107
Rud. Eichenberger, Basel	54
Ferrin, Valon & Co., Genf	83, 122
Filtex A.-G., St. Gallen	12
Christian Fischbacher Co., St. Gallen	21, 57
Albert Geser A.-G., St. Gallen	48
J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gallen	56
Anthime Mouley A.-G., Genf	83, 122
Siber & Wehrli A.-G., Zürich	9
Stoffel & Co., St. Gallen	28, 59, 112
Arthur Vetter, Zollikon	112
Vischer & Co., Basel	29
A. & H. Zivi A.-G., Genf	82, 126

SCHUHE

Bally Schuhfabriken A.-G., Schönenwerd	20, 60
--	--------

SIGNIERTINTEN FÜR GEWEBE

E. Braendle, Stäfa	14
--------------------	----

STICKEREIEN UND SPITZEN

Altoco A.G., St. Gallen	102
Bischoff & Müller A.-G., St. Gallen	109
Forster Willi & Co., St. Gallen	52, 108
Albert Geser A.-G., St. Gallen	48
Robert Halter A.-G., St. Gallen	106
Theodor Locher, St. Gallen	108
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach	50, 106
L. B. Meyer & Co., St. Gallen	50
Jul. Michel & Co., Zürich	49
A. Naef & Co., Flawil	46, 103
J. G. Nef & Co., Herisau	46, 47
Reichenbach & Co., St. Gallen	16, 72
Jacob Rohrer A.-G., Rebstein	51
Sailer & Schoensleben, St. Gallen	53
Walter Schrank & Co., St. Gallen	46, 116
Walter Stark, St. Gallen	47
Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gallen	106
Union A.-G., St. Gallen	47, 53, 102

STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE

L. Abraham & Co. Seiden A.-G., Zürich	8, 80
Albrecht & Morgen, St. Gallen	4
Ametco A.-G., Zürich	26
Emil Anderegg A.-G., Weinfelden	97
Appenzeller-Herzog & Co., Stäfa-Zürich	105
Jacob Baenziger A.-G., St. Gallen	105
Adolphe Bloch Söhne, Zürich	5, 69
S. J. Bloch Sohn & Co. A.-G., Zürich	30
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon	34
Rudolf Brauchbar & Co., Zürich	2
Burgauer & Co. A.-G., St. Gallen	32, 68
Emar A.-G., Zürich	30
Enderle A.-G., Zürich	27, 78
Eugster & Huber, St. Gallen	100
Adolf Fenner Söhne, Zürich	22
Filtex A.-G., St. Gallen	12
Christen Fischbacher Co., St. Gallen	21, 57
J. & A. Gardiol, Genf	66
Galtiker & Steinmann, Richterswil	10
Albert Geser A.-G., St. Gallen	48
Gessner & Co. A.-G., Wädenswil	3
Carl Gorini, St. Gallen	77, 102
Grieder & Co., Zürich	28
Berthold Guggenheim, Zürich	32, 78
H. Gut & Co. A.-G., Zürich	31
Hugo Gutmann, Zürich	22
J. U. Gygli, Zug	29
Haas & Co., Zürich	65, 101
Hausamann & Co., Winterthur	71, 79, 113
Heer & Co. A.-G., Thalwil	Umschlag II
Joseph Heim & Co., Zürich	4
Max Heinzelmann & Co., St. Gallen	22
Hirzel & Co. A.-G., Zürich	30
Honegger & Co. A.-G., St. Gallen	12
A. Huber & Co., Gossau-St. Gallen	68, 104
Max Kirchheimer, Zürich	123
J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gallen	56
Erwin Landolt A.-G., Zürich	33
Mettler & Co. A.-G., St. Gallen	17, 67
A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen	23, 73
Seidenstoffwebereien vormals Gebr. Näf A.-G., Zürich	24, 64
Seidenwarenfabrik vormals Edwin Naef A.-G., Zürich	35, 66
Ostertag, Hausamann & Co., Zürich	27
Palma & Co., Zürich	26
Arthur Porgès, Genf	26
Reichenbach & Co., St. Gallen	16, 72
Mechanische Seidenweberei Rüti, Zürich	100
Paul Schafelittle & Co., Zürich	29, 65
R. Scheller & Co., Zürich	16
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basel	26, 74
Gebrüder Schneidinger, Zürich	22, 74
Karl Schoch & Co., Zürich	6
Robt. Schwarzenbach & Co., Zürich	7, 76
Schwob & Co. A.-G., Bern	101
Siber & Wehrli A.-G., Zürich	9
Weberei Sirmach, Sirmach	26
Stehli & Co., Zürich	75
Julius Stitzel, Zürich	1
Stoffel & Co., St. Gallen	28, 59, 112
Aktiengesellschaft Stünzi Söhne, Horgen	18
Sturzenegger & Tanner & Co. A.-G., St. Gallen	106
Taco A.-G., Zürich	15, 70
Wagner & Co., Gelterkinden	105
Weberei Wallenstadt, Wallenstadt	11
M. Weiss & Co. A.-G., Zürich	97
Baumwollspinnerei & -Weberei, Wettingen	25
Winzeler, Ott & Co. A.-G., Weinfelden	96

TRICOTS UND JERSEYS

A.-G. vorm. W. Achtnich & Co., Winterthur	91, 114
Ametco A.-G., Zürich	26
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	113

Handschuhwirkerei A.-G., Herisau	94	ZELLWOLLE UND KUNSTSEIDE	
Max Heintzelmann & Co., St. Gallen	92	Feldmühle A.-G., Rorschach	19
J. M. Herz, Zürich	110		
Hochuli & Co., Safenwil	114		
H. Klene, Kreuzlingen	110	STROHGEFLECHTE	
Schweizerische Strickwarenfabrik Lehmann A.-G., Langenthal	89, 110	M. Bruggisser & Co. A.-G., Wohlen	61
Lion & Co., Kreuzlingen	94	Gebrüder Dreifuss A.-G., Wohlen	63
Felix S. Meyerstein, Zürich	89, 111	Georges Meyer & Co A.-G., Wohlen	99
Johann Müller A.-G., Strengelbach	116	Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten, Wohlen	98
Robert Müller & Co., Zürich	112	Staeger & Co. A.-G., Villmergen	62
A. Naegeli A.-G., Winterthur	116		
J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	91		
Rüeggler & Co., Zofingen	90, 115	TASCHENTÜCHER	
Ruepp & Co. A.-G., Sarmenstorf	87	Albin Breitenmoser A.-G., Appenzell	107
Jos. Sallmann & Co., Amriswil	92, 111	Christian Fischbacher Co., St. Gallen	21, 57
Straehl & Co. A.-G., Zofingen	115	Albert Geser A.-G., St. Gallen	48
Swiss Knitting Co., Zollikofen-Bern	89, 118	Carl Gorini, St. Gallen	77, 102
Vereinigte Strumpffabriken A.-G., Flawil-St. Gallen	127	Josef Heeb A.-G., Appenzell	121
Yvel A.-G., Zürich	118	Hirzel & Co. A.-G., Zürich	30
UHREN		Honegger & Co. A.-G., St. Gallen	12
Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	84, 130	Kleinberger & Co., St. Gallen	130
VERSCHIEDENES		J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gallen	56
A. Glatz (Gartenschirme), Frauenfeld	132	Oertle & Co., Teufen	130
WATTE UND WATTELINIE		Saller & Schoensleben, St. Gallen	53
Eduard Grossmann-Appert, Thalwil	119	Stoffel & Co., St. Gallen	28, 59, 112
		Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gallen	106
		Union A.-G., St. Gallen	47, 53, 102
		Max Zürcher & Co., St. Gallen	120

Nachweisstellen für die schweizerische Produktion :

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Zürich : Börsenstr. 10, und Lausanne, Place de la Riponne 3.

Der Verband zur Förderung des schweizerischen Aussenhandels erteilt kostenlos Auskunft über die schweizerische Produktion und bringt Käufer und Fabrikanten miteinander in Verbindung. Gibt verschiedene Publikationen heraus : siehe Seite 60 h.

Der Film « Vom Bauerngewerbe zur Weltindustrie » zeigt die Herstellung der Strohgeflechte in Wohlen. Der Film « Ein Märchen unserer Zeit » illustriert die Herstellung der synthetischen Textilfasern, Kunstseide und Zellwolle und deren Anwendungsmöglichkeiten. Der Film « Textilwunder von heute » gibt einen Einblick in die Arbeit in einem grossen Appretur- und Veredlungsbetrieb der Textilindustrie. Verlangen Sie Vorführungsbedingungen.

Agenturen der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung in Europa :

Ungarn. — Budapest : Delegierter für Ungarn der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, V. Mérleg-Utca 3.

Spanien. — Madrid : Delegación en España de la Oficina Suiza de Expansión Comercial, Alcalá Galiano 4.

Schweizerische Handelskammern in Europa :

Oesterreich : Wien, Neuer Markt 4.

Italien : Mailand, Foro Buonaparte 51.

Schweizerische Gesandtschaften und Konsulate in allen Ländern der Welt.

Wo abonniert man die «Schweizer Textilien» ?

Abonnemente der «Schweizer Textilien» werden durch die Agenturen der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung (siehe oben) oder durch folgende Adressen entgegengenommen :

Dänemark : Kopenhagen, A. C. Illum A.-S., Østergade, 52-54.

Holland : Amsterdam, Vereniging voor den Nederlandsch-Zwitserischen Handel, Keizersgracht 755.

Amsterdam-C, M. Van Gelderen & Zoon, Damrak 35.

Oesterreich : Wien, Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4.

Schweden : Stockholm, Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20.

Schweiz : Lausanne, Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, Postfach 4.

Tschechoslowakel : Praha XII, « Orbis » Zeitungsagentur, Stalinova 46. **Bratislava**, « Journal », Radiinského 51.

In **Belgien, Dänemark, Finnland, Norwegen, Tschechoslowakel und Schweden** können Sie die «Schweizer Textilien» direkt beim Postbüro Ihres Wohnortes bestellen.

In den Ländern, in denen es keine Handelsagenturen gibt und für die wir keine Vermittler angegeben haben, wenden Sie sich an die Schweizerischen Gesandtschaften oder Konsulate oder Sie schreiben direkt an den Verlag, Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Lausanne, Postfach 4.

ADRESSAENDERUNG

Wir bitten unsere Leser
bei der Aenderung
ihrer Adresse, die bisherige
Adresse anzugeben

PUBLIKATIONEN DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG LAUSANNE UND ZÜRICH

ZEITSCHRIFT «SCHWEIZER INDUSTRIE UND HANDEL»:

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz; gibt eine allgemeine Uebersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben.

3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Ausland: Einschreibgebühr, gültig für 2 Jahre: SFr. 10.—.

ZEITSCHRIFT «SCHWEIZER TECHNIK»:

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein schweizerischer Maschinenindustrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinenkonstruktionen usw.

Französische, englische, spanische und portugiesische Ausgabe.

Ausland: Einschreibgebühr, gültig für 2 Jahre: SFr. 15.—.

ZEITSCHRIFT «SCHWEIZER TEXTILIEN»:

Reich bebilderte Fachzeitschrift, gibt fortlaufend Auskünfte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Kleider- und Modeindustrie betrifft.

Erscheint vierteljährlich in vier Ausgaben: deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Ausland: Jahresabonnement: SFr. 20.—.

«HANDBUCH DER SCHWEIZERISCHEN PRODUKTION»:

Erscheint in deutscher, französischer, englischer und spanischer Sprache. Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen.

Preis: Ausland: SFr. 14.—, Porto inbegriffen. Schweiz: Fr. 12.— und Porto.

BROSCHÜRE «DIE SCHWEIZ UND IHRE INDUSTRIEN»:

Gedrängte, allgemeine Uebersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, Wirtschaft und Industrie mit 2 Karten und zahlreichen Illustrationen.

Ausgaben in deutscher, französischer, englischer, spanischer, italienischer, portugiesischer und schwedischer Sprache.

Preis: SFr. 1.50.

Für alle Auskünfte sich wenden an:

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

Publikationsdienst

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Telephon 37331

